

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2018-14
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 9 juillet 2018 / July 9th, 2018
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Josiane Léger, secrétaire administrative / Administrative secretary

FRANÇAIS		ENGLISH	
<u>Présence des membres du Conseil</u>		<u>Council Members Attendance</u>	
	Oui / Yes	Non / No	
<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<u>Présence des employés</u>		<u>Staff Attendance</u>	
<i>Greffière</i>	Josée Brizard	<i>Clerk</i>	
<i>Directeur des travaux publics</i>	Marc Legault	<i>Public Works Director</i>	
<i>Urbaniste</i>	Guylain Laflèche	<i>Planner</i>	
<i>Coordinatrice de la récréation</i>	Carol Ann Scott	<i>Recreation Coordinator</i>	
<i>Directeur adjoint des travaux publics</i>	Doug Renaud	<i>Deputy director of public works</i>	
<i>Secrétaire administrative</i>	Josiane Léger	<i>Administrative secretary</i>	
<i>Secrétaire administrative</i>	Aimée Roy	<i>Administrative secretary</i>	
<i>Coordonnatrice de la communication</i>	Karine Lalonde	<i>Communication coordinator</i>	
<i>Chef pompier</i>	Tobias Hovey	<i>Fire Chief</i>	
<p><i>Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné en bleu. Veuillez noter que certain documents ne sont disponible qu'en une seule langue.</i></p>		<p><i>To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.</i></p>	
1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée		1. Call to Order and Prayer	
Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.		Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.	
Résolution / Resolution n°		370-2018	
Proposée par / Moved by		Marcel Legault	
Appuyée par / Seconded by		Marie-Noëlle Lanthier	
Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.		Be it resolved that the present meeting be opened.	
Adoptée		Carried	
2. Modifications et additions à l'ordre du jour		2. Changes and Additions to the Agenda	
Additions :		Additions:	

14.7 Permis de boisson pour le *Riceville Agricultural Society*

14.8 Permis de boisson pour le Festival de la Curd

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

Aucune

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5.1 [Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 11 juin 2018](#)

5.2 [Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 25 juin 2018](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels que présentés :

- Procès-verbal de la réunion ordinaire daté le 11 juin 2018
- Procès-verbal de la réunion ordinaire daté le 25 juin 2018

Adoptée

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

Procès-verbal du Comité communautaire de gestion des urgences
27 mars 2018

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les procès-verbaux ci-dessous du Comité communautaire de gestion des urgences la municipalité de La Nation, tel qu'amendé:

- 27 mars 2018

Adoptée

14.7 Liquor Licence for Riceville Agricultural Society

14.8 Liquor Licence for *Festival de la Curd*

3. Adoption of Agenda

371-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Marc Laflèche

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

None

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

5.1 [Minutes of the regular meeting dated June 11th, 2018](#)

5.2 [Minutes of the regular meeting dated June 25th, 2018](#)

372-2018
Francis Brière
Marcel Legault

Be it resolved that the minutes of the following meetings be adopted as presented :

- Minutes of the regular meeting dated June 11th, 2018
- Minutes of the regular meeting dated June 25th, 2018

Carried

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

Minutes of Community emergency management committee
March 27th, 2018

373-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Marc Laflèche

Be it resolved that Council approves the minutes of the following meeting of The Nation Municipality Community emergency management committee as amended:

- March 27th, 2018

Carried

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7.1 Marc Legault Directeur des travaux publics

[Rapport pour chemin St-Isidore, Subvention \(OCIF\) et recommandation pour la route 900](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Attendu que le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales n'a pas sélectionné la demande de subvention pour le chemin St-Isidore dans le secteur Est;

Attendu que la somme de 113 425 \$ était déjà prévue dans le budget pour refaire le chemin St-Isidore;

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation approuve la recommandation du Directeur des Travaux publics tel que présenté dans son rapport daté le 25 juin 2018 et qu'il accepte que la somme de 113 425.00\$ soit transférée pour le pavage de la route 900 Est.

Adoptée

7.2 Tobias Hovey, Chef pompier

[Rapport du directeur général des CUPR sur le système de communication pour la répartition service des incendies](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Attendu que l'article 189 de la *Loi de 2001* sur les municipalités autorise une municipalité de palier supérieur à adopter un règlement qui permet le transfert d'un pouvoir de palier inférieur d'une ou de plusieurs de ses municipalités de palier inférieur à la municipalité de palier supérieur;

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation consent par la présente au transfert du système de communication pour la répartition du service des incendies aux CUPR conformément au règlement 2018-57 des CUPR.

Adoptée

7.3 Leroux Consulting

Rapport pour juin du surintendant de drainage

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport du surintendant de drainage Leroux Consulting daté du 30

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

7.1 Marc Legault, Director of Public Works

Report for St-Isidore Road, Grant (OCIF) and recommendation for Route 900

399-2018
Marcel Legault
Marc Laflèche

Whereas The Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs did not select the grant application for St-Isidore Road in the East Sector;

Whereas the sum of \$ 113 425 was already planned in the 2018 budget to rebuild the road St-Isidore;

Be it resolved that the Council of The Nation Municipality approves the recommendation of the Public Works Director as presented in his report dated June 25th, 2018 and agrees that the sum of \$ 113 425.00 be transferred to pave road 900 East.

Carried

7.2 Tobias Hovey, Fire Chief

[Report of the UCPR chief administrative officer on the fire dispatch communication system](#)

374-2018
Francis Brière
Marcel Legault

Whereas section 189 of the *Municipal Act, 2001*, authorizes an upper-tier municipality to pass a by-law to provide for the transfer of a lower-tier power from one or more of its lower-tier municipalities to the upper-tier municipality;

Be it resolved that the council of the municipality of The Nation hereby consent to the transfer of the Fire Dispatch Communication System to the UCPR as per By-Law 2018-57 of the UCPR.

Carried

7.3 Leroux Consulting

[Drainage Superintendent June Report](#)

375-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Marc Laflèche

Be it resolved that Council accepts the report from the Drainage Superintendent Leroux Consulting dated

juin 2018 pour les travaux effectués entre le 1^{er} et 30 juin 2018.

Adoptée

7.4 Todd Bayly, Chef en bâtiment

Rapport de construction – avril, mai et juin 2018

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte les rapports de permis de construction pour les mois d'avril, mai et juin 2018 du chef en bâtiment.

Adoptée

7.5 Josée Brizard, Greffière

Entente de location pour photocopieuse
Caserne de pompier St-Isidore

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve l'entente de location du photocopieur de la caserne de St-Isidore, couleur numérique Toshiba E-Studio 2505 de Futur Office Projects avec l'option de finition d'agrafes interne pour une période de 60 mois.

Adoptée

7.6 Guylain Laflèche Directeur de l'urbanisme

[Remboursement des dépôts de permis de construction – 929, route 650](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que les permis de construction énumérés ci-dessous soient exemptés de la section 2 de la cédule B du règlement 85-2005 (Règlement de permis de construction) :

- Permis # 2016-148
929 route 650, Van de Laar

Adoptée

7.7 Carol Ann Scott –Coordinatrice de la récréation

7.7.1 [Rapport – Cantine au Centre récréatif de St-Isidore](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la coordinatrice de la récréation tel que stipulée dans le rapport RE-14-2018 tel qu'amendé

June 30th, 2018 for work performed from June 1st to the 30th, 2018.

Carried

7.4 Todd Bayly, Chief Building Inspector

[Building Report – April, May and June 2018](#)

376-2018
Francis Brière
Marc Laflèche

Be it resolved that council accepts the building permit reports for April, May and June, 2018 by the Chief Building Official.

Carried

7.5 Josée Brizard, Clerk

[Photocopier rental agreement](#)
[Fire station St-Isidore](#)

377-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Marc Laflèche

Be it resolved that council approves the agreement to lease a Toshiba E-Studio 2505 Digital Color Photocopier from Future Office Projects for St-Isidore Fire Station with the option of inner staple finisher on a 60 month term.

Carried

7.6 Guylain Laflèche, Planning Director

[Building permit deposit reimbursement – 929 Route 650](#)

378-2018
Marcel Legault
Marc Laflèche

Be it resolved that the building permits shown under be exempted of section 2 of Schedule B of By-Law 85-2005 (Building permit By-Law):

- Permits # 2016-148
929 route 650 Van de Laar

Carried

7.7 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator

7.7.1 [Report – Canteen at the St-Isidore Recreation Centre](#)

379-2018
Marcel Legault
Francis Brière

Be it resolved that Council approves the recommendation of the Recreation Coordinator as stipulated in her report RE-14-2018 as amended and

et que la cantine soit loué à M. Yvan Mainville au montant de 800 \$ plus taxes par mois pour la saison 2018/2019.

Adoptée

7.7.2 [Rapport – Enseignes pour parcs](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la coordinatrice de la récréation tel que stipulé dans le rapport amendé RE-15-2018, concernant les enseignes dans les parcs de la municipalité.

Adoptée

7.7.3 [Rapport – Plafond de tuiles au Centre récréatif de St-Isidore](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la Coordinatrice de la Récréation, tel que décrite dans le rapport RE-16-2018, afin que la soumission de Luc Savage Renovations, au montant de 32 850.00\$ plus TVH, soit acceptée pour les rénovations au plafond au Centre récréatif de St-Isidore.

Adoptée

Ajournement

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 18h00 pour une réunion publique de zonage.

Réouverture de l'assemblée

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que l'assemblée du Conseil soit rouverte.

8. Avis de motions proposées

8.1 Champs de l'est

Entente sur les avantages communautaire

9. Affaires découlant des réunions précédentes

that the canteen be rented to Mr. Yvan Mainville for \$ 800 plus taxes per month for the 2018/2019 season.

Carried

7.7.2 [Report – Signs for parks](#)

380-2018
Francis Brière
Marc Laflèche

Be it resolved that Council approves the recommendation of the recreation Coordinator, as described in the report RE-15-2018 as amended, concerning the signs in the parks of the municipality.

Carried

7.7.3 [Report – tile ceiling at the St-Isidore Recreation Centre](#)

381-2018
Marcel Legault
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that council approves the Recreation Coordinator's recommendation, as described in the report RE-16-2018, to accept the tender bid from Luc Savage Renovations, in the amount of \$ 32 850.00 plus HST, be accepted for the ceiling renovations at the St-Isidore Recreation Centre.

Carried

Adjournment

382-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Marcel Legault

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 6 p.m. for a public meeting for zoning.

Re-opening of the meeting

385-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Marc Laflèche

Be it resolved that the Council meeting be re-convened.

8. Notice of Proposed Motions

8.1 Eastern fields

Community benefits agreement

9. Unfinished Business from Previous Meetings

Aucune

10. Délégations

Aucune

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

11.1 [B-34-2018](#) [4079 chemin de comté 9](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-34-2018, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 5, concession 16 de l'ancien canton de Plantagenet Sud, portant le numéro civique 4079 chemin de comté 9 soit approuvée, sujet aux conditions suivantes :

1. Qu'une demande de modifications au règlement de zonage soit soumise et approuvée afin de retirer "Maison Unifamiliale Détachée" et "Unité d'habitation Accessoire" des usages permis sur la parcelle retenue (B) et de permettre un usage agricole sur un terrain ayant une superficie minimum de 30 acres au lieu de 49,42 acres.
2. Que le demandeur paie à la municipalité, la somme de 900.00\$ aux fins de parc.
3. Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la Municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage.

Adoptée

11.2 [B-37-2018](#) [7651 chemin de comté 10](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la demande morcellement de terrain, filière B037-2018 concernant la propriété localisée sur une partie du lot 5, concession 3 de l'ancien canton de Caledonia et portant le numéro civique 7651 chemin de comté 10, soit approuvée sujet à la condition suivante;

1. Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la Municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage.

Adoptée

12. Règlements municipaux

None

10. Delegations

None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

11.1 [B-34-2018](#) [4079 County Road 9](#)

386-2018
Marcel Legault
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the land severance application, file B-34-2018, concerning the property located on Part of Lot 5, Concession 16 of the former Township of South Plantagenet and bearing civic number 4079 County Road 9 be approved, subject to the following conditions:

1. That a zoning amendment application be submitted and approved to remove the "Single detached Dwelling" and "Accessory Dwelling Unit" from the permitted uses on the retained parcel (B) and allow an agricultural use on a lot having a minimum area of 30 acres instead of 49.42 acres.
2. That the applicants be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication.
3. That a location plan of the buildings and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan.

Carried

11.2 [B-37-2018](#) [7651 County Road 10](#)

387-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Marc Laflèche

Be it resolved that the land severance application, file B-37-2018 concerning the property located on Part of Lot 5, Concession 3 of the former Township of Caledonia, bearing civic number 7651 County Rd. 10 be approved, subject to the following condition;

1. That a location plan of the building and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan.

Carried

12. Municipal By-Laws

12.1 [Règlement 6-2018](#)
[Modifiant le règlement de zonage 2-2006](#)
[138, route 500 est](#)

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement 6-2018 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété derrière le 138 route 500 est, soit lu et adopté en 1^e, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

12.2 [Règlement 80-2018](#)
[Modifiant le règlement de zonage 2-2006](#)
[2997, chemin concession 20](#)

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement 80-2018 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 2997 chemin de concession 20, soit lu et adopté en 1^e, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payables

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 juillet 2018 :

- Pièce justificative 12 : 720 080.54\$

Adoptée

14. Autres

14.1 Demande exemption des règlements sur le bruit

[Festival de la Curd 2018](#)

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le conseil approuve la demande de Clément Forestier pour une exemption au règlement

12.1 [By-Law 6-2018](#)
[Amending Zoning By-law 2-2006](#)
[138 Route 500 East](#)

388-2018
 Francis Brière
 Marc Laflèche

Be it resolved that By-Law 6-2018 being a by-law to amend Zoning by-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property behind at 138 Route 500 East, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

12.2 [By-Law 80-2018](#)
[Amending Zoning By-law 2-2006](#)
[2997 Concession Rd. 20](#)

389-2018
 Marcel Legault
 Francis Brière

Be it resolved that By-law 80-2018 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property at 2997 Concession Rd. 20, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

13.1 Accounts Payable

390-2018
 Marie-Noëlle Lanthier
 Francis Brière

Be it resolved that Council approves the accounts payable up to July 15th, 2018:

- Voucher 12: \$ 720 080.54

Carried

14. Other Business

14.1 Noise By-law exemption request

Festival de la Curd 2018

391-2018
 Marc Laflèche
 Marcel Legault

Be it resolved that Council approves the request from Clément Forestier for an exemption of the noise by-law

sur le bruit de 8h00 le 15 août 2018 à 2h00 le 19 août 2018 pour le Festival de la Curd.

Adoptée

14.2 Entente d'évacuation

Le Genesis Gardens Inc.

- *Ce point sera reporté à la prochaine réunion*

14.3 Demande d'extension de l'heure de fermeture du bar

[Marie-Ève Borris et Dominick Franche, Centre communautaire de Caledonia](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Marie-Ève Borris et Dominick Franche pour une extension de la fermeture du bar au Centre communautaire de Caledonia à 2h pour leur mariage le 21 juillet 2018.

Adoptée

14.4 Demande de dons

[Fermières de Fournier](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don aux Fermières de Fournier de 500 \$, provenant du compte de don des CUPR (300\$) et du quartier 1 (200\$)

Adoptée

14.5 Demande d'appui pour magasin de détail

Kiosk Domaine Cleroux

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil autorise la greffière de signer e formulaire « Renseignements municipaux » pour la demande de permis d'alcool ou d'ajout de zones de plein air à un permis d'alcool existant pour le Domaine Cleroux.

Adoptée

14.6 Demande de dresser le drapeau de la fierté

for *Festival de la Curd* from 8 a.m August 15th, 2018 to 2 a.m August 19th, 2018.

Carried

14.2 Evacuation agreement

Le Genesis Gardens Inc.

- *This point will be postpone to the next meeting*

14.3 Request for bar hours extension

Marie-Eve Borris and Dominick Franche, Caledonia Community Centre

392-2018

Marie-Noëlle Lanthier

Marcel Legault

Be it resolved that Council approves the request from Marie-Ève Borris and Dominick Franche for an extension of the closing of the Caledonia Community Centre's bar until 2 a.m. for their wedding on July 21st, 2018.

Carried

14.4 Request for donations

Fermières de Fournier

393-2018

Marie-Noëlle Lanthier

Marcel Legault

Be it resolved that Council approves giving a donation to *Fermières de Fournier* of \$ 500, to be taken from the UCPR (\$300) and district 1 (\$200) donation account.

Carried

14.5 Support Request for liquor sales license

[Kiosk Domaine Cleroux](#)

397-2018

Marcel Legault

Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that Council authorizes the Clerk to sign the " Municipal Information" Form for the application of a liquor licence or outdoor area being added to an existing liquor licence for Domaine Cleroux.

Carried

14.6 Request for Pride Flag raising

[Prescott-Russel Annual Pride Picnic LGBTQ + Allies Group](#)

Pique-nique annuel LGBTQ + Alliés de
Prescott-Russell

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Sophie Lalonde de dresser le drapeau de la fierté du 16 au 22 juillet 2018 afin de coïncider avec leur pique-nique annuel, qui aura lieu le 21 juillet.

Adoptée

14.7 Permis de boisson

Riceville Agricultural Society

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie le *Riceville Agricultural Society* pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour la foire annuel, qui aura lieu du 24 au 26 août 2018 à Riceville, ceci étant une activité municipale significative.

Qu'il soit aussi résolu que la municipalité de La Nation n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

Adoptée

14.8 Permis de boisson

[Festival de la Curd](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie Clément Forestier pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour le Festival de la Curd, qui aura lieu du 15 au 19 août 2018 à la fromagerie de St-Albert, ceci étant une activité municipale significative.

Qu'il soit aussi résolu que la municipalité de La Nation n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

Adoptée

15. Rapports mensuels divers

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

[Avis de flambées](#)

394-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Francis Brière

Be it resolved that Council approves the request from Sophie Lalonde to raise a Pride flag from July 16th to July 22nd, 2018, to coincide with their annual Pride Picnic, being held on July 21st.

Carried

14.7 Liquor License

[Riceville Agricultural Society](#)

395-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Marc Laflèche

Be it resolved that Council of the Nation Municipality endorses and supports the Riceville Agricultural Society for their application to the Province for a Special Occasion Permit for the Annual fair, to be held from August 24th to 26th 2018 in Riceville, this being a municipal significant event .

Be it also resolved that the municipality does not assume any liability for lawsuits or claims from these activities.

Carried

14.8 Liquor License

Festival de la Curd

396-2018
Marc Laflèche
Francis Brière

Be it resolved that Council of The Nation Municipality endorses and supports Clément Forestier for his application to the Province for a Special Occasion Permit for the Festival de la Curd, to be held from August 15th to 19th 2018, at the St-Albert cheese factory, this being a municipal significant event.

Be it also resolved that the municipality does not assume any liability for lawsuits or claims from these activities.

Carried

15. Various Monthly Reports

15.1 Eastern Ontario Health Unit

[Outbreak Advisory](#)

16. Correspondance

16.1 Ontario SPCA

Campagne *Pas de chien à la chaleur* 2018

16.2 Leadership en action Prescott et Russell

16.2.1 [Lettre de remerciement](#)

16.2.2 [Rencontrez trois femmes inspirantes](#)

16.3 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

[Nouvelle normes d'admission aux piscines publiques](#)

16.4 Le Phénix

[Infolettre](#)

16.5 Ontario Good Roads Association

Invitation à rejoindre le couloir d'essai des véhicules autonomes préférés

16.6 Ontario East Economic Development Commission

Infolettre et inscription pour OEMC

16.7 Municipalité de la Baie Georgienne

Projet de sites d'enfouissement dans les communautés

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 9 juillet 2018 soit reçue.

Adoptée

17. Évènements à venir

Aucune

18. Huis Clos

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour les motifs suivants

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local;
- Des litiges actuels ou éventuels, y compris les questions devant les tribunaux administratifs, ayant une incidence sur la municipalité ou le comité local.

Adoptée

Réouverture de l'assemblée

Résolution / Resolution n°

16. Correspondance

16.1 Ontario SPCA

[2018 No Hot Pets campaign](#)

16.2 Leadership en action Prescott et Russell

16.2.1 Thank you letter

16.2.2 Meet three inspiring women

16.3 Eastern Ontario Health Unit

[New Admission Standards for Public Pools](#)

16.4 Le Phenix

Newsletter

16.5 Ontario Good Roads Association

[Invitation to join the Preferred Autonomous Vehicles Test Corridor](#)

16.6 Ontario East Economic Development Commission

[Newsletter and registration for OEMC](#)

16.7 The Township of Georgian Bay

[Landfill project in communities](#)

398-2018

Marcel Legault

Francis Brière

Be it resolved that the correspondence as listed on the July 9th, 2018 agenda received.

Carried

17. Coming Events

None

18. Closed Session

400-2018

Marie-Noëlle Lanthier

Francis Brière

Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purposes:

- Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;
- Litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board.

Carried

Re-opening of the meeting

401-2018

<p style="text-align: center;">Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>Francis Brière Marc Laflèche</p> <p>Be it resolved that the present meeting be re-opened.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>18.1 Doug Renaud, Directeur adjoint des travaux publics</p> <p>18.1.1 Des litiges actuels ou éventuels, y compris les questions devant les tribunaux administratifs, ayant une incidence sur la municipalité ou le comité local.</p> <p>18.1.2 Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local.</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Directeur adjoint des travaux publics, tel que décrite dans le rapport TP-9-2018 présenté en huis clos.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>18.1 Doug Renaud, Deputy Director of Public Works</p> <p>18.1.1 Litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board.</p> <p>18.1.2 Personnel matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees.</p> <p>402-2018 Marie-Noëlle Lanthier Marc Laflèche</p> <p>Be it resolved that Council approves the recommendation of the Deputy Director of Public Works, as described in the report TP-9-2018 presented in closed session.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>18.2 Josée Brizard, Greffière</p> <p>Des litiges actuels ou éventuels, y compris les questions devant les tribunaux administratifs, ayant une incidence sur la municipalité ou le comité local.</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du Comité exécutif, tel qu'amendé dans le rapport AD-11-2018 présenté en huis clos.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>18.2 Josée Brizard, Clerk</p> <p>Litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board.</p> <p>403-2018 Francis Brière Marie-Noëlle Lanthier</p> <p>Be it resolved that Council approves the recommendation of the executive committee, as described in the report AD-11-2018 as amended in closed session.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement n° 83-2018 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 9 juillet 2018 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>19. Confirming By-law</p> <p>404-2018 Marie-Noëlle Lanthier Francis Brière</p> <p>Be it resolved that By-Law n° 83-2018 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of July 9th, 2018 be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>20. Ajournement</p>	<p>20. Adjournment</p>

Résolution / Resolution n° 405-2018
Proposée par / Moved by Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit
ajournée à 20h32.

Adoptée

Be it resolved that the present meeting be adjourned
at 8:32 pm.

Carried

Francois St Amour
Maire/Mayor

Josée Brizard
Greffière / Clerk